



Александра

<https://globerland.com/user/250153>

Город проживания: Испания, Мадрид

Русский - родной

Испанский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

Французский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Итальянский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Александра г. Мадрид.

Профессиональный лингвист- переводчик, специалист по международным отношениям и межкультурной коммуникации. Омологированный диплом на территории Испании. Опыт работы устным и письменным переводчиком более 15 лет в компетентных органах РФ и Испании (суды, министерства, полиция, загсы, детские учреждения, больницы и тд.), устный, последовательный перевод на деловых и личных встречах, переговорах, оказываю сопровождение в государственные и коммерческие структуры. Знание и понимание местной культуры, традиций, привычек, адаптация к её особенностям и трудностям, что позволяет мне осуществлять чёткие и ёмкие переводы и выполнять поставленные задачи для заказчика, обеих сторон. Владею юридической и медицинской тематикой , а также деловым, разговорным, местным языками.

Легко интегрирую и участвую в ситуации заказчика, выполняя функции переводчика. Разъясняю и объясняю культурные различия в поведении и отношении участников коммуникативного процесса в тех или иных ситуациях при необходимости . Учитываю невербальную коммуникацию, настроение и положение сторон. Опыт работы штатного переводчика в "Красном Кресте" (Испания). Буду рада нашему сотрудничеству.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Сопровождение и устный перевод в государственных органах и коммерческих организациях. Экскурсии по мадриду.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/250153>

